

Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС)

Тринадцатая сессия
Женева, 19 - 23 мая 2014 г.

РЕЗЮМЕ СРАВНИТЕЛЬНОГО АНАЛИЗА НАЦИОНАЛЬНЫХ ПОДХОДОВ В ВОПРОСАХ ДОБРОВОЛЬНОГО ОТКАЗА ОТ АВТОРСКИХ ПРАВ

подготовлено д-ром Андресом Гуадамусом, старшим преподавателем права в области интеллектуальной собственности, Университет Сассекса, Соединенное Королевство¹

1. На своей девятой сессии, состоявшейся в мае 2012 г., Комитет по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС) обсудил документ, озаглавленный «Сценарии и возможные варианты действий относительно рекомендаций 1(c), 1(f) и 2(a) обзорного исследования по авторскому праву и смежным правам и общественному достоянию» (CDIP/9/INF/2). Что касается рекомендации 1(c), то предлагаемый круг ведения сравнительного исследования по вопросу об отказе от авторских прав намечалось представить на следующей сессии Комитета.
2. Комитет обсудил указанный круг ведения (CDIP/10/14) на своей десятой сессии, состоявшейся в ноябре 2012 г., и просил Секретариат приступит к исследованию, приняв во внимание комментарии государств-членов.
3. Соответственно, в приложении к настоящему документу содержится резюме сравнительного анализа национальных подходов в вопросах добровольного отказа от авторских прав, подготовленное д-ром Андресом Гуадамусом, старшим преподавателем права в области интеллектуальной собственности, Университет Сассекса, Соединенное Королевство.

4. КРИС предлагается принять к сведению информацию, содержащуюся в приложении к настоящему документу.

[Приложение следует]

¹ Мнения, выраженные в настоящем исследовании, являются мнениями автора и отнюдь не обязательно отражают мнения Секретариата ВОИС или любого из государств-членов Организации.

РЕЗЮМЕ

Настоящий отчет является результатом текущей работы Комитета по развитию и интеллектуальной собственности (КРИС), в частности вытекающей из отчета, в котором анализируются различные аспекты авторского права и общественного достояния и который был написан профессором герот Северин Дюсолье (CDIP/4/3/REV./STUDY/INF/1). С учетом вопросов, поднятых в том отчете, Всемирная организация интеллектуальной собственности (ВОИС) заказала настоящее исследование, чтобы уточнить правовые вопросы, связанные с отказом от авторского права.

В отчете в первую очередь рассматривается вопрос о том, как оправдывается авторское право, поскольку это может иметь некоторое отношение к тому, будет ли та или иная страна позволять автору делать добровольное заявление, ведущее к прекращению действия его/ее прав. Авторское право можно описывать самым разнообразным образом: как естественное право, как вознаграждение авторам, как стимул к творчеству, как имущественное право, как материальная награда и как часть общественного интереса. Рассматриваются два обоснования: моральное и утилитарное. Моральное обоснование объясняет существование интеллектуальной собственности как естественный результат права автора на все, что он или она производит. Моральный элемент авторского права уступил место экономическому элементу, однако существование моральных, неимущественных прав, которые являются особенно важными в юрисдикциях с традицией гражданского права, по-прежнему совершенно четко представляет элементы авторского права как личного права.

С другой стороны, утилитарное обоснование авторского права можно обычно характеризовать как обоснование, согласно которому такая охрана существует с утилитарной целью поощрения творчества посредством награждения авторов и изобретателей средствами восстановления их инвестиций. В случаях, когда превалирует такая философия, имущественные права будут, как правило, более важными.

Затем в настоящем отчете рассматривается вопрос об общественном достоянии как с негативной, так и с позитивной точек зрения, а именно: можно ли рассматривать общественное достояние как отсутствие авторского права или же его следует рассматривать как нечто, чего не только следует добиваться и что не только следует охранять, но и как место, в которое владельцы авторского права могут добровольно помещать свои работы, если они того хотят.

Эта дихотомия составляет суть вопроса об отказе от авторского права.² Если рассматривать авторское право просто как право, которым можно распоряжаться так, как автор или владелец считает нужным, то тогда было бы логично ожидать, что владельцы прав могут распоряжаться своей собственностью любым образом, который они считают уместным, включая возможность одностороннего отказа от этой собственности. Проблема заключается в том, что закон не является однообразным в этом отношении. Во многих юрисдикциях это делать не разрешено, хотя в некоторых других юрисдикциях существуют положения, позволяющие это; этот вопрос детально рассматривается во втором разделе отчета. Причина такого отсутствия ясности вытекает большей частью из самого характера авторского права и общественного достояния, о чем шла речь в предыдущих пунктах. Если бы авторское право было имущественным правом, схожим в большей степени с традиционной собственностью, то в этом случае владельцы могли бы арендовать эти права, продавать их или даже отказываться от них. Если же, с другой стороны, авторское право было бы больше

² Важно сделать небольшое побочное замечание в отношении терминологии, используемой в настоящем отчете. Слова "relinquishment" (отказ) и "renouncement" (отказ) могут иметь некоторую негативную коннотацию, особенно для тех, кто заинтересован в расширении сферы общественного достояния. В некоторых кругах, поэтому, отдают предпочтение термину "dedication" (передача в дар, в общее пользование), как, например, во фразе «передача произведения в общественное достояние». В отчете предпринимается попытка преодолеть это путем взаимозаменяемого использования каждого из этих терминов.

похоже на неотъемлемое право личности, то в этом случае отказ от него был бы невозможен, так же как нельзя отказаться от прав человека.

Неимущественные права рассматриваются как самый большой камень преткновения для любого рода передачи произведений в общественное достояние. Хотя есть несколько юрисдикций, где от неимущественных прав можно отказаться, в большинстве стран неимущественные права являются неотъемлемыми.

Именно здесь вступает в действие природа авторского права. В некоторых юрисдикциях авторское право имеет монистическую природу, то есть и имущественные, и неимущественные права считаются целостной и неделимой частью авторского права. В других юрисдикциях авторское право является дуалистическим, и неимущественные и имущественные права рассматриваются отдельно. Поэтому авторское право в монистических юрисдикциях может лишь лицензироваться, и отказ в любой форме невозможен. Однако большинство юрисдикций являются дуалистическими по своему характеру, позволяя рассматривать неимущественные права независимо от элемента, связанного с имуществом, и, следовательно, позволяя любого рода частичное или полное отчуждение этих прав, включая полную передачу. В рамках дуалистических систем добровольный отказ возможен, если он разрешен законом.

Затем в отчете рассматривается вопрос о безотзывности. Некоторых беспокоит то, что передача в общественное достояние является окончательной и безотзывной, и это так или иначе должно рассматриваться как препятствие для разрешения отказа от авторского права. В отчете делается вывод о том, что, в конечном итоге, это, пожалуй, и не является такой проблемой, поскольку большинство доказательств, полученных из практики, указывают на то, что авторы, принимающие такие решения, являются хорошо информированными, так что вопрос о том, чтобы в дальнейшем изменить принятое решение, возникает редко.

В следующем разделе отчета рассматриваются девять юрисдикций, дабы удостовериться в том, позволяет ли их законодательство в области авторского права передачу в общественное достояние. Из девяти рассмотренных стран четыре однозначно разрешают отказ от авторского права, а в остальных пяти странах этот вопрос не решается напрямую и поэтому остается открытым для толкования. С другой стороны, в большинстве стран отказаться от неимущественных прав нельзя, что подтверждает дуалистическую теорию авторского права.

Таблица

Страна	Разрешает добровольный отказ?	Можно ли отказаться от неимущественных прав?
Бразилия	Неясно	Нет
Чили	Да	Нет
Китай	Неясно	Нет
Колумбия	Да	Нет
Египет	Неясно	Нет
Франция	Неясно	Нет
Индия	Да	Неясно
Кения	Да	Нет
Республика Корея	Неясно	Нет

Заключительный раздел отчета касается практических вопросов отказа от авторского права. С учетом неясной юридической ситуации вокруг отказа авторы, заинтересованные в реализации в той или иной форме передачи в общественное достояние, возможно, предпочтут обойти эту неопределенность и избрать вариант лицензирования, который влечет за собой последствия, схожие с теми, которые возникли бы, если бы истек срок охраны авторского права на произведение. Этого можно достичь посредством использования систем открытого лицензирования. Две системы лицензирования рассматриваются более детально, а именно Creative Commons Zero (CC0) и Open Data Commons Public Domain Dedication and License. Обе они выполняют двойную функцию. Во-первых, они обе напрямую передают произведение в общественное достояние. Во-вторых, они содержат запасные клаузулы на

тот случай, если отказ от авторского права невозможен. Эти клаузулы предоставляют лицензию на произведение, которая имеет такое же действие, как если бы произведение было передано в общественное достояние.

Отчет заканчивается перечислением нескольких примеров отказа от авторского права, которые, как правило, поступают от публичных учреждений, передающих данные и часть произведений в общественное достояние, большей частью через посредство положения о передаче в общественное достояние, содержащееся в ССО.

В отчете делается вывод о том, что, хотя правовые вопросы, окружающие передачу в общественное достояние, остаются туманными, лицензионные решения, такие как Creative Commons (CC), приводят к ситуации, в которые такие вопросы становятся менее важными. Как результат, произведениями можно свободно обмениваться с другими, что, по сути дела, схоже с тем, что произошло бы, если бы автор успешно передал произведение в общественное достояние.

[Конец приложения и документа]